

Bysterský zpravodaj

ČTVRTLETNÍK OBCE BYSTRÉ V ORLICKÝCH HORÁCH

květen 2016



OBSAH:

- Z jednání obecního zastupitelstva
- Důležitá upozornění
 - Pasport kanalizace a vodovodu
 - Knihovna
- Co nás čeká
 - Hasiči 2x v Bystrém
 - Tradiční čištění požární nádrže v areálu „Koupaliště“
 - Sraz obcí Bystré
- Stalo se
 - Dětský maškarní karneval
 - Turnaj amatérů ve stolním tenise
 - Velikonoční posezení se starostou
 - Uklízíme Česko 2016
 - Čarodějnice
- Napsali jste nám
 - Rozloučení se SPOZem
 - Služby domácího hospice na Rychnovsku
- Co možná neví
 - Bysterští kronikáři – pokračování
- Rozhovor s...
 - Bysterský obchod a vietnamština
- Pozvánky
- Kulturní a společenské akce - přehled

Z jednání obecního zastupitelstva

Usnesení č. 16 ze zasedání obecního zastupitelstva obce Bystré, které se konalo v zasedací místnosti Obecního úřadu v Bystrém dne 17. února 2016 od 19:30 hodin.

Obecní zastupitelstvo obce Bystré na tomto zasedání:

1) Bere na vědomí:

- a) Zprávu o plnění usnesení č. 15-2014-2018 přijatého dne 13. 1. 2016
- b) Zprávu starosty o doručené a projednané poštovní korespondenci
- c) Zprávu o prováděných pracích v obci
- d) Zprávu o odpadovém hospodářství
- e) Zprávu o kulturních akcích v obci

2) Schvaluje:

- a) Vyvěšení tibetské vlajky v rámci kampaně „Vlajka pro Tibet“ dne 10. 3. 2016
- b) Rozpočet obce pro rok 2016
- c) Zásady pro poskytování dotací z rozpočtu obce Bystré pro ZŠ Trivium plus o.p.s. Dobřany ve výši 84.000 Kč.
- d) Finanční příspěvek 4.000 Kč pro MAS Pohoda venkova
- e) Finanční příspěvek pro Kultura Rychnov nad Kněžnou s.r.o. ve výši 2.000 Kč na nákup knih do výměnného fondu vesnických knihoven ve smyslu zákona č. 257/2001 Sb. o knihovnách
- f) Členský příspěvek pro DSO region Orlické hory v r. 2016 ve výši 11.632 Kč
- g) Dotaci pro domácí hospic Setkání o.p.s. Rychnov nad Kn. ve výši 10.000 Kč

3) Pověřuje:

- a) P. Pokorného projednáním možnosti provozování služby „ Pošta partner“ s paní Marií Martínkovou
- b) P. Novotného projednáním žádostí o přidělení obecního bytu v čp. 107 s žadateli p. Hladíkem a p. Krásou V Bystrém dne 17. 2. 2016

Usnesení č. 17 z veřejného zasedání obecního zastupitelstva obce Bystré, které se konalo v obecním hostinci v Bystrém dne 15. března 2016 od 19:30 hodin.

Obecní zastupitelstvo obce Bystré na tomto zasedání:

1) Bere na vědomí:

- a) Zprávu o plnění usnesení č. 16-2014-2018 přijatého dne 17. 2. 2016
- b) Zprávu starosty o doručené a projednané poštovní korespondenci
- c) Zprávu o provedeném rozpočtovém opatření
- d) Zprávu o prováděných pracích v obci

- e) Zprávu o odpadovém hospodářství
- f) Zprávu o kulturních akcích v obci

2) Schvaluje:

- a) Zastupitelstvo obce Bystré schvaluje závěrečný účet obce sestavený k 31. 12. 2015 a vyslovuje souhlas s celoročním hospodařením obce bez výhrad
Hlasování: 9-pro, 0-proti
- b) Zastupitelstvo Obce Bystré schvaluje účetní závěrku včetně výsledku hospodaření obce za účetní období 2015 sestavenou ke dni 31. 12. 2015
Hlasování: 9-pro, 0-proti
- c) Pronájem bytu v čp. 107 panu Vojtěchu Krásovi
- d) Smlouvu o bezúplatném převodu majetku č.j. UZSVM/HRK/498/2016-HRKM
- e) Veřejnoprávní smlouvu č. 01/2016 o poskytnutí dotace pro SDH Bystré ve výši 40.000Kč
- f) Pronájem areálu „U koupaliště“ panu Patriku Chaloupkovi pro provozování pohostinské činnosti v období od 1. 5. 2016 - 30. 9. 2016

Usnesení č. 18 ze zasedání obecního zastupitelstva obce Bystré, které se konalo v zasedací místnosti Obecního úřadu v Bystrém dne 13. dubna 2016 od 19:30 hodin.

Obecní zastupitelstvo obce Bystré na tomto zasedání:

1) Bere na vědomí:

- a) Zprávu o plnění usnesení č. 17-2014-2018 přijatého dne 15. 3. 2016
- b) Zprávu starosty o doručené a projednané poštovní korespondenci
- c) Zprávu o provedeném rozpočtovém opatření
- d) Zprávu o prováděných pracích v obci
- e) Zprávu o odpadovém hospodářství
- f) Zprávu o kulturních akcích v obci

2) Schvaluje:

- a) Darovací smlouvu pro BabyBox v Rychnově nad Kněžnou ve výši 3.000,-Kč
- b) Nájemní smlouvu o pronájmu nebytových prostor a pozemku ve sportovním areálu „U koupaliště“ v Bystrém pro p.Patrika Chaloupku na dobu od 1. 5. 2016 - 30. 9. 2016

3) Pověřuje:

- a) Starostu p. Ševce jednáním s SDH Bystré o dokončení opravy obecního vozidla na základě smlouvy o pronájmu od obce

Důležitá upozornění

Pasport kanalizace a vodovodu

Jak již jste byli informováni v minulém čísle zpravodaje, bude v letošním roce proveden pasport kanalizace. Hlavním úkolem obce je ve spolupráci s občany vytipovat místa, kde bude nutná výměna, či doplnění potrubí, ale hlavně pak zjistit všechna místa napojení a způsob čištění u jednotlivých nemovitostí.

Již 21. 5. 2016 v době od 8.00 do 13.30 hodin proběhne první pochůzka po obci, při níž budeme zjišťovat právě umístění napojení kanalizačních přípojek na kanalizaci a stav Vašich septiků, jímek či čističek.

Tímto bychom Vás tedy chtěli požádat, abyste zajistili přístup a možnost otevření těchto zařízení. Urychlí to vlastní pochůzku a sníží náklady na opakované dojezdy odborného pracovníka, který zpracovává vlastní pasport.

Pasport vodovodu bude prováděn v druhé polovině roku, kdy prvořadým úkolem obce bude dohledat a zaměřit pokud možno všechny uzávěry na hlavních řadech, ale i jednotlivých přípojek k nemovitostem.

Leoš Ševc, starosta obce

Místní knihovna je otevřena každou druhou středu 16:00-17:30, a to v těchto termínech:

květen 11. a 25.

červen 8. a 22.

červenec 20.

srpen 3., 17. a 31.

září 14.

Na Vaši návštěvu bysterské knihovny se těší Ivana Pokorná.

Co nás čeká

Hasiči 2x v Bystrém

Letos se můžeme těšit na dvě soutěže v naší obci. Na samém konci dubna v sobotu 30. 4. 2016 se do bojů ve štafetě a útoku CTIF utkají mladší a starší družstva dětí v soutěži „O pohár starosty SDH Bystré v Orlických horách“. Soutěž jako vždy bude zahájena nástupem a štafetou CTIF v aleji směr bysterské doly, aby se před polednem přesunula do areálu „Koupaliště, kde proběhne útok CTIF a vyhlášení

soutěže. Hasiči si pro Vás připraví nejenom zajímavé boje ve výše uvedených disciplínách, ale i pestré občerstvení.

Další soutěží bude boj o pohár starosty obce Bystré v rámci seriálu Podorlické ligy v požárním útoku v kategorii muži a ženy. Letos se soutěž uskuteční v sobotu 14. května se startem v 9 hodin. I zde kromě zajímavých bojů bude pro všechny připraveno občerstvení a dobrá zábava.



Leoš Ševc, starosta obce

Tradiční čištění požární nádrže v areálu „Koupaliště“

Jako každý rok i letos se svolává dobrovolná brigáda k vyčištění požární nádrže, úklidu a úpravám v celém areálu „Koupaliště“. Znovu se tato akce přizpůsobuje bohatému programu našich hasičů, a tak byl stanoven termín na neděli 15. 5. 2016. Sraz je jako vždy u hasičské zbrojnice v 8:00 hod., kdo to nestihne, může dorazit přímo na koupaliště.



Obec pro zúčastněné připraví menší občerstvení a volné vstupenky na sezonu 2016. Nyní už si jenom přát hezké počasí. Bližší informace na plakátech.

Leoš Ševc, starosta obce

Sraz obcí Bystré

Po dvou letech nás opět čeká sraz obcí Bystré, kdy pořádající obcí je Bystré u Vranova nad Topľou na vzdáleném východu Slovenska. Termín je dán na samý začátek letních prázdnin od 1. 7. do 3. 7. 2016.

Začátkem května proběhne ještě pracovní schůzka, kde bychom se měli dozvědět více k vlastnímu programu srazu.

Předpokládaný odjezd bude v pátek 1. 7. kolem 9. hodiny dopoledne, příjezd v neděli 3. 7. 2016 ve večerních hodinách. Obec Bystré jako vždy vypraví na tento sraz autobus. Občané se mohou informovat buď na telefonu 724 181 348, e-mailu: ou@obecbystre.cz, nebo přímo v kanceláři obecního úřadu v úředních hodinách.

Zájemci pak mohou vyplnit závaznou přihlášku – viz předposlední strana zpravodaje – a nejpozději do 31. 5. 2016 ji odevzdat na obecním úřadě.

Obec bude od všech přihlášených přijímat nevratný příspěvek na dopravu ve výši 200,-Kč na osobu. Vše ostatní pak bude pro účastníky srazu zajištěno bezplatně.

Leoš Ševc, starosta obce

Stalo se

Dětský maškarní karneval

Tradiční maškarní karneval pro děti se letos konal v sobotu 13. února, kdy ho navštívila bezmála padesátka nejrůznějších masek, jedna hezčí než druhá.

Sál bysterské hospody se tentokrát přeměnil v cirkusové šapitó a i celé odpoledne plné tance a zábavy bylo ve znamení cirkusu. Na vše dohlížel „pan židitel“ Lojza (Leoš Ševc), s dětmi skotačila akrobatka Líza (Romana Bartošová) a všemu



sekundoval jejich kamarád Šáša (Jana Krásová). A tak se tančilo, soutěžilo, žonglovalo, nechyběla ani tradiční židličkovaná a dokonce si zasoutěžili a jako cirkusovní akrobati se předvedli i rodiče. Nakonec si děti odnesly spoustu cen z bohaté tomboly.

Je skvělé, že i letos se sešla spousta dobrot na tácky, za což bych touto cestou chtěla ještě jednou všem ochotným maminkám a babičkám moc a moc poděkovat. Velký dík patří i všem, kteří pomáhali při chystání a uklízení sálu a těm, kteří přispěli do naší tomboly.

A hlavně díky všem, kteří mezi nás na karneval dorazili. Budeme se se všemi těšit za rok opět na shledanou!



Romana Bartošová

Turnaj amatérů ve stolním tenise o „Putovní pohár Vítězného února“

Letos se konal již 13. ročník tohoto tradičního turnaje ve stolním tenise amatérských hráčů o „Putovní pohár Vítězného února“. Jeho konání připadlo na sobotu 27. 2. 2016 od 13:30 v naší „Obecní hospodě“.

Jako již po několikáté pořadatelé umožnili účast i něžnému pohlaví. Oproti slabé loňské účasti měli tentokrát pořadatelé plné ruce práce a dočkali se tak rekordní účasti, kdy v mužích bojovalo 24 hráčů a v ženách 7 hráček. Tím se pochopitelně turnaj poněkud protáhl. V kategorii mužů se bojovalo až do pozdních hodin a finále se sehrálo až po 8. večerní. Tentokrát se turnaje účastnilo dosti domácích, ale překvapivě i přespolečných, když někteří sem podnikli cestu až od poměrně vzdálené Chocně.

V kategorii mužů se rozehráli čtyři skupiny, z nichž 4 nejlepší postupovali do dalších bojů. Z postupujících pak vznikly další 4 skupiny, odkud se následně postupovalo do vyřazovacích bojů tzv. „pavouka“.

Ženy si opět zahrály systém „každý s každým“ a boje to byly velmi vyrovnané a napínavé. Třetí skončila Ševcová Kamila, druhé místo vybojovala Dyntarová Kateřina a první, se shodným počtem bodů jako v pořadí druhá ale vítězným vzájemným zápasem, si první místo připsala Šubrtová Kateřina.

V mužích se boje natáhly do večerních hodin a mezi posledních 8 se v poměrně silné konkurenci dostali pouze tři domácí hráči. Loňský vítěz Ševc Leoš se tentokrát musel

spokojit s 8. místem, kdy hned na začátku vyřazovacích bojů podlehl následnému vítězi celého turnaje. Na 7. místě skončil další domácí hráč Smola Ondřej, 6. místo obsadil Jelínek Josef (Uhersko u Chocně), 5. místo Jansa Josef (Sobotka), na 4. místě se umístil a překvapením z domácích řad byl Poul Richard. Stupně vítězů si rozdělili na 3. místě Kárník David (Ohnišov), na 2. místě Jelínek Milan (Uhersko u Chocně) a na 1. místě Štosek Zdeněk (Dobříkov u Chocně).



Nový hráči přinesli na stoly v Bystrém zcela jiný styl hry, který někomu připadal poněkud nudný, ale na druhou stranu účinný. U zlatavého moku si pak všichni přátelsky podebatili a přislíbili si účast na další ročník.

Doufejme, že se tak budeme moci těšit na opětovně hojně obsazený turnaj, kdy letos pořadatelé oznámili, že 24 hráčů v kategorii mužů je maximum na místní podmínky.

Leoš Ševc, starosta obce

Velikonoční posezení se starostou

Po tradičních zimních akcích v obecní hospůdce „U Divočáka“, které byly poměrně vydařené a hlavně slušně navštěvované, si i letos kulturní komise v Bystrém připravila Velikonoční posezení s podtitulem „Velikonoční posezení se starostou“.

Akce se opět konala na sále hospody, kde se sešlo tentokrát málo návštěvníků, ale ani toto dobrou náladu nepokazilo. Sice se tolik netančilo, ale pořadatelé měli opět připraveny dvě zajímavé soutěže, u jedné z nich hrála hlavní roli syrová vajíčka. Pořadatelé připravili opět pěkné ceny na slosování „vlezného“, kdy první cenou byl 7“ tablet.

Leoš Ševc, starosta obce

Uklízíme Česko 2016

Již podruhé se obec Bystré společně s SDH Bystré přihlásila do akce uklízíme Česko. Stejně jako před rokem vyrazili po obci, ale i mimo ní především skupinky dětí mladých hasičů a pár dobrovolníků z řad dospělých, aby posbírali co bud' místní, či neukáznění řidiči zanechali hlavně podél cest.

Uvádíme článek, který o této akci uveřejnil Rychnovský deník:

Společný úklid na pomoc přírodě. Zapojí se i lidé z okresu.

Rychnovsko - Do společného úklidu se opět pustí i některé obce na Rychnovsku.



Akce Uklidme Česko

Uklidme svět, uklidme Česko je dobrovolnická úklidová akce, která probíhá na území celé České republiky. Jejím cílem je uklidit nelegálně vzniklé černé skládky a nepořádek. Společně v sobotu 16. dubna, může se ale uklízet i v jiné dny.

Organizátoři mají pod palcem skupinku dobrovolných uklízečů. Ti vyplní registrační formulář a na interaktivní mapě [úklidů](#) si vyberou jim

nejvíce sympatickou skupinu, ke které se připojí. V sobotu 16. dubna se pak sejdou na místě činu a uklidí. Společně.

www.uklidmecsko.cz *Ilustrační foto*

Právě v těchto dnech totiž vrcholí veřejná akce Uklidme Česko, ta připadá na 16. dubna, uklízí se ale i v jiné dny. Cílem je zbavit přírodu nepořádku a zajistit lepší životní prostředí.

V Deštném v Orlických horách se pustí do úklidu dobrovolníci už poněkolikáté, tentokrát 23. dubna. „Celou obec uklízíme společně již potřetí, poprvé jsme se do úklidu pustili sami. Už druhým rokem se ale zapojujeme do této dobrovolnické akce,“ prozradila starostka Deštného v Orlických horách Alena Křížová. Uklidme Česko si lidé na Rychnovsku velmi oblíbili, nejen, že se všichni sejdou, ale zároveň udělají i něco pro své prostředí.

V okrese uklízí nejen obce, zapojují se také různé spolky. „Do úklidu celé vesnice se pustí mladí hasiči již tuto sobotu. Tento spolek celou akci organizuje,“ vysvětluje starosta Bystrého v Orlických horách Leoš Ševc. Děti si tak na vlastní kůži vyzkouší, jak je úklid okolní přírody důležitý.

V sobotu se do jarního úklidu přírody pustí také v Bolehošti, a to pod názvem Zelená sobota. Do akce se mohou zapojit nejen děti, ale i jejich rodiče. Nebude chybět ani sběr objemného odpadu.

Uklízet se bude i v dalších obcích, zapojí se například v Rychnově nad Kněžnou, Černíkovcích či Očelicích. V Dobřanech se pustí do veřejné očisty přírody už tento čtvrtek.

Černé skládky na programu

Organizátoři i samotní dobrovolníci se zaměří také na problematiku černých skládek, jedná se totiž o dlouhodobě neřešený problém. Obyvatelé, kteří chtějí udělat něco s životním prostředím a pomoci mapovat černé skládky, nechybí ani v Borohrádku. O čistou přírodu se místní postarali už 9. dubna, uklidili celou obec i místní část Šachov.

Autor: Stanislava Rohrová

Zdroj: Rychnovský deník

Připravil Leoš Ševc, starosta obce

Čarodějnice

Není mnoho lidových zvyků, které by byly tak rozšířené a oblíbené, jako je právě pálení čarodějnic. K tomuto zvláštnímu svátku se váže spousta pověr a také pojetí se liší místo od místa. Jedno je však společné všude – pálení ohně na vyvýšeném místě. A ani letošní Filipojakubská noc nebyla výjimkou.

Vše začalo už v podvečer u čekárny (*viz foto na titulní straně*), kde děti s Romanou Bartošovou vyrobily čarodějnici, kterou pak v čele lampionového průvodu donesly až na Bučinu, a tam ji, jak je zvykem, postavily na hranici. Jakmile se trochu sešeřilo, oheň vzplál a teprve teď začala ta pravá zábava pro děti. Díky nečekaně krásnému počasí se jich sešlo opravdu hodně, místních i přespolních, některé v maskách i s lampiony, za což byly odměněny drobnými sladkostmi.

A protože počasí bylo nečekaně přívětivé, bylo na kopci plno až do pozdních večerních hodin u občerstvení ve stánku i na myslivecké chatě.

Díky všem, kdo se nestyděli a přišli v čarodějnickém převleku, zejména odvážným dospělákům 😊

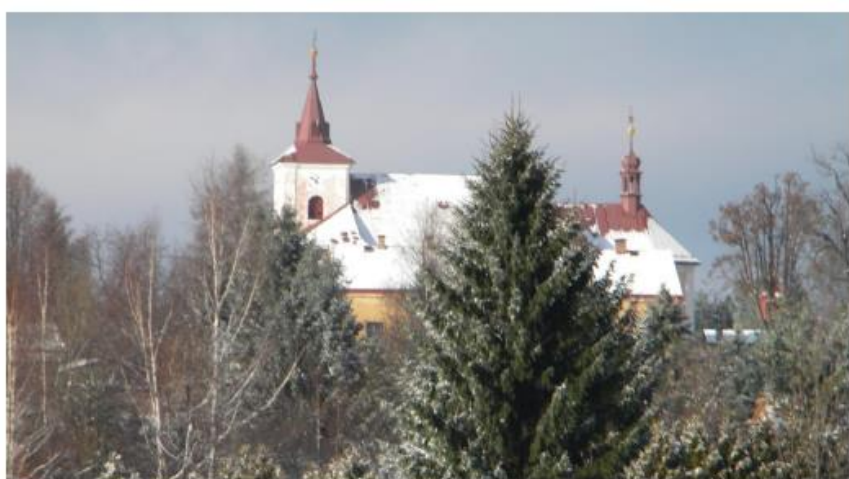
Monika Drašnarová



Napsali jste nám

Rozloučení se SPOZem

Ráda bych navázala na článek v minulém čísle zpravodaje, kde byl otištěn rozhovor o mé práci ve SPOZ. Při sdělení, že bych ráda ke konci roku 2015 svoji práci ve SPOZ ukončila a předala tak štafetu své sousedce Janě Krásové, jsem též zdvořile žádala, aby se to vzalo jako fakt



Naše milá Gerlindo,

děkujeme Ti za Tvoji dlouholetou a obětavou práci, kterou jsi věnovala naší obci jako předsedkyně Sboru pro občanské záležitosti.

V uplynulých téměř třech desítkách let jsi mezi občany našeho Bystrého přivítala snad všechny nově narozené bysteráky a při blahopřání k významným životním jubileím jsi určitě obešla všechny domácnosti v naší obci. Stejně tak se žádné setkání seniorů neobešlo bez Tvé vzorné přípravy a obětavé pomoci při obsluze našich babiček a dědečků.

Poděkování si rovněž zaslouží i Tvá vzorná péče o náš kostel svatého Bartoloměje a prostranství před ním.

Prejeme Ti do dalších let především hodně zdraví, štěstí, neutuchající elán, dobrou náladu a pohodu s Tvými drahými.

Bystré 20. 1. 2016

MUDr. Monika Drašnarová
předsedkyně kulturní komise

Leoš Ševc
starosta obce

a že (děkovačky) nemám ráda. Prostě jsem tu práci dělala dobrovolně a ráda a dávno byl čas, předat ji dál. Ale úplně to tak nedopadlo. Byla jsem pozvána na kulturní komisi - poznamenávám už jako host - a nakonec při malém pohoštění došlo na slova, která se neobešla bez emocí a v jednom z dárků - knize Královéhradecký kraj s malebnými obrázky krajin, hradů atd. byl vložen tento list. Všem ještě jednou ze srdce děkuji a v další práci pro Obec přeji jen úspěchy, nové nápady a především hodně zdraví.

Gerlinda Povolná

Služby domácího hospice na Rychnovsku



Domácí hospic nabízí systém podpory rodinám, které v domácím prostředí pečují o své těžce nemocné blízké v poslední fázi jejich života.

Domácí hospic Setkání, o.p.s. je zdravotnické zařízení, které nabízí své služby nevyléčitelně nemocným a jejich příbuzným, kteří o ně doma pečují. Poskytuje rodině podporu, umožňuje, aby člověk poslední období života prožil důstojně, měl čas na své nejbližší a na rozloučení. Tým zdravotníků (lékaři a sestry) je připraven 24 hodin denně, 7 dnů v týdnu vyrazit do terénu ke svým pacientům až do vzdálenosti 30 km od Rychnova nad Kněžnou. Podmínkou pro přijetí do péče je ochota rodiny celodenně o pacienta pečovat. Hospic garantuje, že nemocný nebude trpět nesnesitelnou bolestí, bude respektována jeho lidská důstojnost a v posledních chvílích života nezůstane osamocen.

Prostřednictvím sociální poradny nabízí domácí hospic také psychosociální služby nevyléčitelně nemocným, jejich rodinám a těm, kteří o ně pečují. Poradna pomáhá zajistit potřebné podmínky k péči o umírající v domácím prostředí - např. sociální příspěvky, kompenzační pomůcky, psychologickou a duchovní péči. Poradna nabízí psychosociální služby také lidem v krizové situaci, jimž byla sdělena závažná diagnóza nebo prognóza. Tato služba je poskytována ambulantně v Rychnově nad Kněžnou, klientům domácího hospice také v jejich domácím prostředí. Služba sociální poradny je poskytována zdarma.



Pokud prožíváte vy nebo někdo z vašich blízkých těžké období při péči o nevyléčitelně nemocného blízkého a pokud vás oslovila naše nabídka, můžete nás kontaktovat telefonicky na číslo 733694162 nebo osobně na adrese Domácí hospic Setkání, Javornická 1501, Rychnov nad Kněžnou.

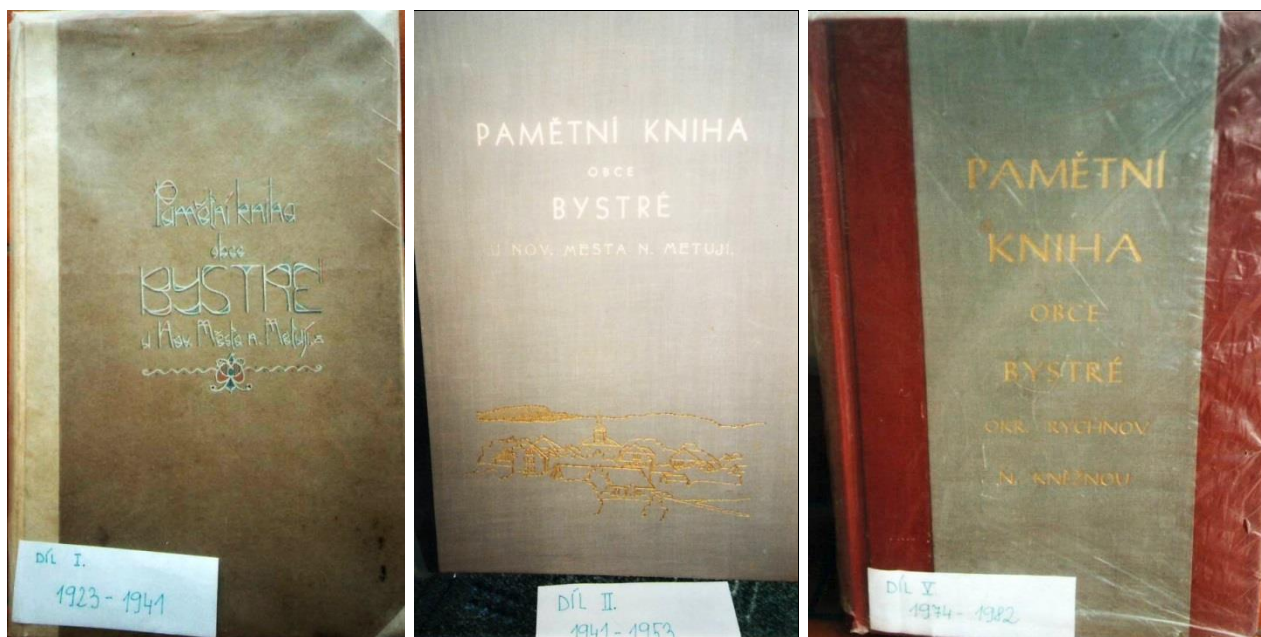
Více informací najdete na www.hospicrychnov.cz.

*Mgr. Andrea Kolaříková
ředitelka Domácího hospice Setkání*

Co možná nevíte

Bysterští kronikáři

Dnešní – již páté – pokračování završuje malý seriál o lidech, kteří byli v minulosti pověřeni vedením bysterské obecní kroniky. V loňském dubnovém zpravodaji byl představen Jan Balcar, který byl nejdéle píšícím bysterským kronikářem – zapsal roky 1923 až 1928 a 1938 až 1960, tj. kronikařil 29 let. Celých 21 let vedla kroniku paní Božena Čtvrtečková. Myslím, že také v tomto případě mohou být bysterští občané rádi, že se kronika dostalo do rukou právě jí (viz druhý díl v srpnu 2015). Petra Poulová kronikařící oficiálně od roku 1996, ale zčásti zpracovávala již zápis za rok 1995, rok 2016 je jejím dvaadvacátým rokem kronikaření... Přestože se s předchozí dlouholetou kronikářkou paní Boženou Čtvrtečkovou několikrát sešla, nepřebírala pamětní knihy přímo od ní. Roky 1991 až 1995 zapsala Petra Hejzlarová, provdaná Bártová (viz třetí pokračování v listopadu 2015). Ve 4. pokračování jsme se věnovali kronikářům mezi Janem Balcarem a Boženou Čtvrtečkovou, na závěr se vrátíme na úplný počátek.



Usnesením obecního zastupitelstva ze dne 12. října 1923 byli pověřeni vedením pamětní knihy obce Bystré: Benjamín Ježek co kronikář, Jan Novotný, Josef Marek, rolníci, Antonín Hejzlar, farář, Jan Balcar, obchodník, František Hejzlar, obchodník, co členové letopisecké komise.

1923 - 1931 Benjamín Ježek

Prvním kronikářem obce byl Benjamín Ježek, i když vlastní rukou zapsal z roku 1923 pouze dvě a půl strany. Pro naprostý nedostatek času nemohl úkolu naň kladenému dostáti, a tak zápisy prováděl člen letopisecké komise Jan Balcar, jak sám na str. 130 prvního dílu uvádí, vedl tuto kroniku od r. 1923 do r. 1928, přestože je pod zápisy jako



kronikář podepisován Benjamín Ježek. Ten pak do kroniky zase zapisuje část roku 1928, roky 1929, 1930 a část roku 1931. Povoláním byl vydavač bavlny. Koupil spáleniště po židu Goldschmidovi a postavil domek čp. 2. V těžkých třicátých letech se mu špatně vedlo, odstěhoval se do Rumunska (1936), později do Ameriky, kde 5. května 1954 ve věku

68 let v San Rafael-Oleudoza v Argentině zemřel.



1931 - 1936 Josef Římek

Narodil se 3. srpna 1897 v Rychnově nad Kněžnou. Do Bystrého nastoupil v červenci 1932, 25. května 1933 byl jmenován kronikářem. Jako řídící učitel v Bystrém vynikal úhledným rukopisem. Doplnil rok 1931, zapsal roky 1932-36 a dva odstavce z roku 1937 – od září přešel na měšťanskou školu do Nového Města nad Metují. Za okupace byl dlouho vězněn v koncentračních táborech (jeho osudy zachytil později Jan Balcar v zápisu za rok 1940 – jedná se o výtah z Římkových vzpomínek) a zemřel v lednu 1957 v Novém Hrádku.

1937 - 1938 František Šolta

Od 1. září 1937 byl ustanoven kronikářem zastupující řídící učitel František Šolta. Narodil se 11. 3. 1911 v Přelouči, od 1. 7. 1937 byl def. učitelem při zdejší škole. Dopsal rok 1937, poslední zápis roku 1938 je z června. Další záznamy doplnil až následující kronikář Jan Balcar.



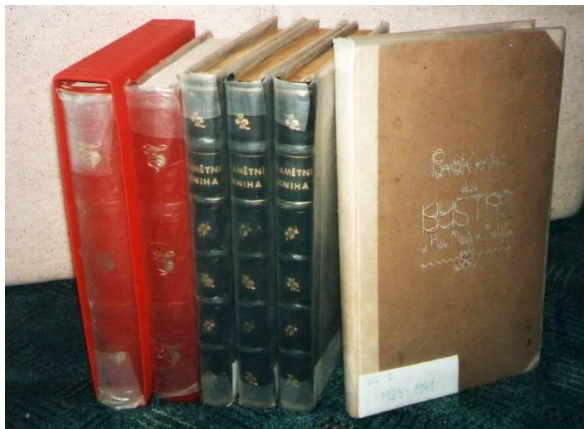
Tolik k osobnostem bysterských kronikářů. Závěrem ještě několik poznámek ke kronice: V současné době má obec uloženo v okresním archivu

6 dílů obecní kroniky (1923 – 1941, 1941 – 1953, 1953 – 1967, 1968 – 1973, 1974 – 1982, 1983 – 1994)

Historie čísel popisných na 124 kartonech formátu A2 v archivní krabici

Příloha ke kronice obce, 2 díly, vypracované B. Čtvrtečkovou (kopie jsou k dispozici v místní knihovně).

V roce 2002 kulturní komise souhlasila s tím, že přelom tisíciletí bude mezníkem v ručním psaní kroniky a další (osmý) svazek Pamětní knihy bude tištěný. V tomto roce došlo také k naskenování prvních šesti dílů kronik, jejich uložení do rychnovského archivu a vytvoření kopií. Sedmý díl (1995 – 2000) je zatím uložen na obecním úřadě. Části osmého dílu se zatím vážou do kroužkové vazby. Velkou předností tištěné kroniky je to, že je možno vkládat fotografie přímo do textu.



Vlevo 6 dílů kronik (uloženo v okresním archivu), vpravo sedmý díl kroniky a kopie prvních šesti dílů.

Připravila P. Poulová, kronikářka obce

Rozhovor s...

Bysterský obchod a vietnamština

ROZHOVOR S PANÍ QUYNH (JANOU) A PANEM THUC QUYEN (MARTINEM)

6. května 2016 uplynul rok ode dne, kdy byl v Bystrém znovuotevřen obchod s potravinami. Po krátkém meziobdobí, kdy bylo zavřeno a ve kterém do Bystrého zajížděla pojízdná prodejna, si obchod pronajal pan Vu. V prodejně se setkáváte s jeho ženou Cao. Již podle jmen je patrné, že nejde o rodilé Čechy. Protože jsou velmi příjemní (což už většina místních ví), ochotně odpověděli na několik otázek:

Jak se vlastně jmenujete?

Pan Vu: V občance mám uvedeno příjmení VU, jméno LAM THUC QUYEN. „Lam“ je pouze takové spojovací slovo mezi příjmením a jménem, takže jméno je Thuc Quyen. Neoficiálně se mi říká Martin.

Paní Cao: Raději to napíšu: CAO NHU QUYNH. Cao je příjmení, Nhu spojovací slůvko a jméno Quynh. Používám české jméno Jana.

Odkud pocházíte?

Narodili jsme se ve Vietnamu, v Hanoji. U nás je zvykem, že si manželka nechává svoje jméno a nemění ho podle svého manžela.

Jak jste se dostali sem do Bystrého?

Paní Cao: V roce 1999 odcestoval manžel do ČR za prací. Usadil se v Jaroměři a po roce jsem se vydala za ním.

Pan Vu: V Jaroměři máme obchod. Na internetu jsme objevili inzerát, a tak jsme se dostali sem.

Nemohu se nezeptat – máte za sebou první rok, jak jdou obchody? Nebudete snad končit?

Paní Cao: Jsme spokojeni. Lidé chodí, některé dny – třeba v pátek – jsou dokonce i fronty 😊!

To rádi slyšíme, protože lidé si obchod velice chválí, mnozí dávají přednost nákupu v malém obchodě, než aby jeli do „penáče“ či jinam. U vás většinou není problém koupit pečivo i před pátou hodinou. Nermalou roli hrají přijatelné ceny, milá obsluha a vstřícná otevírací doba. Loni v létě jste měli otevřeno i v neděli, jak tomu bude letos?

Paní Cao: Přes léto tu opět budeme sedm dní v týdnu. V pracovní dny od půl osmé do pěti s půlhodinovou pauzou v poledne, o víkendu pak vždy od osmi do dvanácti hodin. Rozšířená otevírací doba bude platit od 16. května 2016.

Kupující si již zvykli na vaši malou dcerku, která tu bývá s vámi. Kolik vlastně máte dětí?

Pan Vu: Máme dvě dcery, obě se narodily v ČR. Starší Kristýna Vuová navštěvuje primu Gymnázia v Jaroměři, je jí 12 let. Měli jsme trochu strach, jak to zvládne, ale učí se dobře (vlastně výborně) a dělá nám radost 😊. Mladší Emilie se chystá od září nastoupit do bysterské mateřské školy.

**Neuvažujete o tom, že byste přesídlili do Bystrého?**

Pan Vu: Možná, líbí se nám tu. Kristýna je ale v nové škole krátce, a tak není jednoduché vše zase měnit. Třeba si za rok něco pronajmeme 😊.

Vídáte se se svou rodinou?

Pan Vu: Babička pobývala také tady v Čechách, ale po padesátce už se chtěla vrátit domů, do Vietnamu.

Jak často létáte do Vietnamu?

Jednou za dva až tři roky.

Můžete uvést nějakou vietnamskou tradici – my máme třeba Vánoce, Velikonoce, co se slaví ve Vietnamu?

Slavíme Nový rok podle fáze měsíce, takže v lednu nebo v únoru. Děti a starší lidé dostávají dárky, ale i peníze.

Dodržujete české nebo vietnamské tradice?

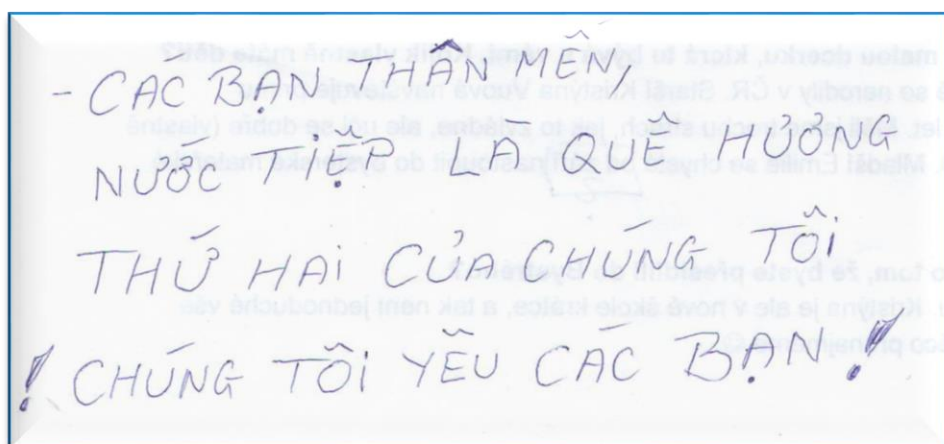
Paní Cao: Jsme tu už docela dlouho, takže se snažíme dodržovat i nějaké české tradice. Je to tak půl na půl – něco vietnamského, něco českého. Ve Vietnamu je hlavním náboženstvím buddhismus, i když my nejsme „aktivní“ věřící.

Umí vaše děti vietnamsky?

Ano, učí se česky i vietnamsky.

Pane Vu (Martine), mohl byste nám na závěr napsat něco ve vietnamštině?**Prosím ještě o překlad do češtiny ☺.**

Vážení přátelé,
Česká republika je
Naším druhým
domovem.
Mám Vás rád!



Mnohokrát děkujeme za milé povídání a přejeme samé spokojené zákazníky!

Petra Poulová

Prodejna smíšeného zboží v Bystrém

**Od 16. 5. 2016 změna otevírací doby prodejny
(otevřeno sedm dní v týdnu)**

pondělí až pátek

8:00 - 12:00 a 12:30 - 17:00

sobota, neděle

8:00 - 12:00

Pozvánky



Osvětová beseda Bystré srdečně zve
malé i velké diváky

na divadelní představení
bysterských ochotníků juniorů

LOTRANDO A HABIBA,

které se uskuteční

v neděli 22. května 2016

v 16:00 hodin

na sále bysterské hospody.

Závazná přihláška

Sraz obcí Bystré

1. 7. – 3. 7. 2016

Jména účastníků:

.....
.....
.....

Přihlášku společně s nevratnou zálohou 200,-Kč/osobu odevzdejte na OÚ nejpozději
do 31. 5. 2016.

Kulturní a společenské akce - přehled:

18. května středa	Veřejné zasedání obecního zastupitelstva Zasedací místnost OÚ, začátek v 19:30
22. května neděle	Setkání důchodců – výlet Odjezd 9:30 Divadlo Lotrando a Habiba Hospoda od 16:00
15. června středa	Veřejné zasedání obecního zastupitelstva Hostinec U Divočáka, začátek v 19:30
1. – 3. července pátek - neděle	Sraz obcí Bystré Bystré nad Topľou
10. srpna středa	Veřejné zasedání obecního zastupitelstva Zasedací místnost OÚ, začátek v 19:30
27. srpna sobota	Oslavy SDH Bude upřesněno
28. srpna neděle	Bysterská pout' Bude upřesněno
čtvrtek	Cvičení žen od 19:15 Tělocvična bývalé školy

Vydala obec Bystré.
Vychází jako čtvrtletník, pro občany Bystrého zdarma.
Toto číslo vyšlo 9. 5. 2016.
Autorem neoznačených příspěvků je redakce.
Vaše příspěvky, postřehy a náměty do dalšího zpravodaje
můžete odevzdávat na OÚ, u Drašnarů č. p. 112
nebo zaslat na internetovou adresu
monika.drasnarova@seznam.cz
do 31. 7. 2016
